

October 14, 2021

1

DW-China Trade Update (39th Edition) 迪克森律所中国团队简报 (第三十九期)

On October 5, 2021, the Office of the U.S. Trade Representative announced its decision to consider the possible reinstatement of previously extended product exclusions.

2021年10月5日，美国贸易代表办公室宣布了其考虑对已经获得延长关税豁免的产品恢复豁免资格的决定。

As background information, in the course of Section 301 investigation, the U.S. Trade Representative imposed additional duties on products of China in four tranches. For each tranche, USTR established an exclusion process. The first tranche of exclusions expired in December 2019 and the final tranche of exclusions expired in October 2020.

让我们简短地回顾一下过去的301条款调查过程，美国贸易代表办公室曾分四批对来自中国的产品加征额外关税。其对每一个批次的关税都设立了豁免程序。第一批次下授予的豁免在2019年12月已失效。最后一个批次下授予的豁免也于2020年10月失效。

Starting in November 2019, USTR established processes for submitting public comments on whether to extend particular exclusions. Pursuant to these processes, the U.S. Trade Representative subsequently extended 549 exclusions (137 exclusions covered under List 1, 59 exclusions on List 2, 266 exclusions on List 3, and 87 exclusions on List 4A). All of these 549 extended exclusions have expired in early 2021.

自2019年11月起，美国贸易代表办公室开始制定公众意见征询程序，以决定是否对部分授予的豁免进行延长。根据制定的程序，美国贸易代表办公室随后延长了549项产品关税豁免资格（其中第一批次137项，第二批次59项，第三批次266项，第四批次87项）。全部549项延长的产品关税豁免资格已于2021年初失效。

USTR is now requesting comments on whether to reinstate these previously extended product exclusions, which means the comment opportunity only covers these 549 exclusions that were previously granted and extended. An index of 549 previously extended exclusions can be found [here](#).

美国贸易办公室现在向公众征询评论意见，是否应恢复已经获得延长的关税豁免的产品豁免资格。这意味着此次评论机会仅仅涵盖已经授予并延长的这549项产品关税豁免资格。请点击[此处](#)查看这549项产品关税豁免资格清单。

USTR has started collecting comments on October 12, 2021 and the commenting docket will remain open for 50 days, until December 1, 2021. USTR will evaluate the possible reinstatement of each exclusion on a case-by-case basis. The focus of USTR's evaluation will be whether, despite the imposition of additional duties beginning in September 2018, the particular product remains available only from China.

美国贸易代表办公室已于2021年10月12日起开始征集公众评论意见，并且提交评论意见的网上平台将持续开放50天，到2021年12月1日截止。美国贸易代表办公室将逐案评估恢复豁免的可能。此次评估的重点是，尽管从2018年9月开始征收额外关税，但该特定产品是否仍然只能从中国获得。

A full copy of the form containing the questions to be addressed on the comment docket can be found [here](#).

请点击[此处](#)查看提交评论意见所需要回答的问题的完整表格。

As always, if you have any questions regarding the Section 301 exclusion process, please do not hesitate to contact us.

如往常一样，如果您对301条款关税豁免程序有任何问题，欢迎您随时联系我们。

Contact Person 联系人

Lianne Yan 阎凌燕
lyan@dickinsonwright.com
248.433.7549 (Office)
586.845.1182 (Cell)